



SWISS PARK

Swiss owned and operated since 1935

AELPLER GRUPPE SWISS CLUB

Founded 1925

NEWSLETTER

Enjoy Reading Our Newsletter Online at

<https://www.aelplergruppe.com/>

Volume XXXI Issue 4, October-December 2023

Fall Schwingfest

This year's fall Schwingfest was held on a beautiful August day at the Swiss Park in Newark. We had a great turnout from Schwingers and spectators alike. In a surprising turn of events, Edward Ott signed up and put on his Schwinghosen at the age of 60! We believe he is the oldest competing wrestler in California Schwingfest history. A beautiful Swiss cowbell was donated anonymously as a prize. There were also a beautiful plaque, painted saw blades, and many other smaller bells for the winning Schwingers to take home. Brenden Spahr took home the 1st place Koenig title and the Bell. Ed Ott was awarded the Swiss Plaque in honor of



Walt Haslemann. Walt was a long-time member of Aelpler Gruppe Swiss club and instrumental in years of organizing Schwingfests at Swiss Park. The kids had a great time participating in Steinstossen and won their very own prizes as well.



Our BBQ crew spent the day grilling Cervelat for lunch and chicken for dinner. After Schwingfest everyone moved into the Hall and enjoyed dinner and the crowning of our wrestlers.

Watch our video of the event below!

<https://www.youtube.com/watch?v=euGJTsfJho>

Produced by Tom Coroneos

Annual Members Meeting

November 5 at 2pm

Come out and vote!



Jass Tournament

Sunday, October 29

12pm beginner/practice

1pm-5pm tournament

Metzgete Dinner - November 11

Featuring the
Gruber Family Band
Doors open at 5pm



Members Christmas Lunch

December 2

Doors open at 12pm - Lunch served at 1pm



Jass Practice

2nd Sunday of each month

from 2-4 p.m. at Swiss Park Hall



Interested in becoming an Aelpler Gruppe Swiss Club member? Visit our online application site for more information!

<https://www.aelplergruppe.com/memberships/>

Aelpler Gruppe Swiss Club Facebook page

www.facebook.com/aelplergruppesswissclub



President's Message By Arnold Ambiel

Dear Aelplers,

We had a beautiful summer of events at Swiss Park. Thanks to everyone who came and supported the club. Rentals are going well, and the big festivals are enjoying the park. Soon we will begin winterizing the park.

The front, sun facing side of the Swiss Hall has been painted and looks very festive. We heard positive feedback from all of you on our Schwingfest. The Consul General Balz Abplanalp attended Swiss National Day, received a tour of our Swiss Hall and commented on what a resource it is to the Bay Area Swiss Community.

Our Jass Afternoon, Metzgete and Christmas Party are all coming up. The Fall Jass afternoon is due to the demand to have more Jass events. We have harmonized our rules with Ripon to make it seamless for everyone. Invite your Jass-playing friends.

It's election time for three members of our board and the Swiss Park Board. Look for ballots in the mail the week of October 11th. Thank you to everyone who said yes this year to serving. We greatly appreciate it. And this year Social Members get to vote for officers too.

The Young Swiss Tour for 2024 is off to a great start with several deposits already received. Share it with your friends and family. And if you go, think about adding a day or two to your trip to experience August 1st in Switzerland!

And save the weekend of September 12-14, 2025 for our club's 100th Anniversary Celebration.

Next Trivia Question: What famous American actor has ancestors who came from Giswil.
Call/text me the answer to 510-936-2523.

We'll draw a winner from the first 3 received. There were 3 correct answers in March. Ann Crevelt won. She receives two tickets to our next event. Check inside for the last trivia question and answer.

Ich wünsche euch alles Gute,

Arnold

Aelpler Gruppe Swiss Club Fall Schwingfest 2023 Rangliste

	Seniors		
	Name	Town	Score
1	Brenden Spahr	Portland, OR	57.00 +
2	Patrick Richardson	Frances, WA	56.00
3	Steve Widmer	Ripon, CA	55.75
4	Richard Tschanz	Eriz, CH	55.50
	Above With Crowns		
5	Barrett Silva	Modesto, CA	55.25 +
6	Edward Ott	Newark, CA	55.00 *
7a	Louis Amaral	Ripon, CA	54.75
7b	Marcus Gonzales	Ripon, CA	54.75
8	Alex Kuttel	Sacramento, CA	53.00
	Group A		
1	Millie Ming	Elk Grove, CA	57.50
2	Adrien Maendly	Davis, CA	56.50
3	Hedy Ming	Elk Grove, CA	52.50
	Schoenschwinger *	Schlussgang +	
	Steinstossen		
1	Brenden Spahr	14' 0"	
2	Romain	10' 9"	
3	Edward Ott	10' 10"	

Thank you to our Crown Girls!

Charlotte Ott, Andrea Imfeld, Stacey Ming,
Diane Wagner, Louis Amaral, Belle Belinger,
and Barrett Silva



Our Favorite BBQ Crew: Carl, Darrell, Pete, and John!

First of August Celebration

Swiss National Day was hosted at the Aelppler Gruppe Swiss Park, once again organized by the United Swiss Societies of Northern California. It was held on Saturday, August 5th, on a warm day. The Swiss Park was filled with visiting members from clubs all around the area.

Vendors stationed at booths around

the park sold Swiss food, spirits, goods, and more.

There was even a raffle held for a trip to

Switzerland. One of the

more popular booths highlighted the history of

all of our clubs, complete with traditional Swiss clothing. We also enjoyed music



and dancing to the Zicke Zacke band and ate delicious chicken, spätzle, and sausage

prepared by Lugano Swiss

Bistro. After lunch, the flag

parade was held, led by Art

Brogli on the accordion.



Other performances included the Golden Gate Boys Choir, and a beautiful alphorn piece by Johnathan Stillman.



Booths included the Little Sky Bakery, Swiss Made Direct, Domaine Dardagny

Wines, and Seven Seals Whiskey along with our very own souvenir booth and the online auction booth. The United Swiss Society provided a snack bar as well with foods like soft pretzels, ice cream, hot dogs and a variety of beverages.

The family fun zone this year was great and featured a rock climbing wall, Swiss train exhibit, a cornhole tournament, art classes, book reading, dance lessons, Jass card tutorials, and more. It was a great event, and we are looking forward to seeing everyone there again next year.

Be sure to watch the wonderful video produced by Tom Coroneos to enjoy Swiss Independence Day again:

https://www.youtube.com/watch?v=xGaBbri_geM

Steiner Chilbi

This year marks the 90th Anniversary of the Steiner Chilbi, which takes place every year on the first weekend in October. Steiner Chilbi is a song composed by Jost Ribary senior in the style of Swiss Ländler music. The melody was premiered at a Chilbi in Steinen, SZ in the Swiss Canton of Schwyz. The Steiner-Chilbi has now become one of the most famous melodies in the Swiss music scene. The Steiner Chilbi is almost always performed in the central Swiss concert style with soprano saxophone, accordion, piano and double bass.

In the show "The Greatest Swiss Hits" on Swiss television, Steiner Chilbi was voted the fifth most popular title in the Homeland category in 2007. The song was also nominated again in 2008. Modern artists like DJ COOLMAX have also taken up this old melody and produced it again.



The Steiner Chilbi composer, Jost Ribary, born in Oberägeri in 1910, wrote over 800 "Tänzli". His musical companion since 1957 was accordionist René Wicky, this year's winner of the highest award in Swiss folk music, the Golden Treble Clef. René Wicky is probably one of the most important Ländler accordionists and composers in the Swiss folk music scene who has written over 1000 "Tänzlis" himself. From the age of fourteen, Jost Ribary worked as a factory worker in the Neuägeri spinning mill, then as a construction worker, assistant postman and farmer. In 1933, the year of the premiere of "Steiner Chilbi," which he had composed, he became an accordion tuner in Bachenbülach. However, his "home" became the restaurant "Konkordia" in Zurich's Niederdorf – he performed there every weekend. In the 1950s he also integrated his son Jost Ribary Junior into his Ländler band.

Listen to the song on youtube:

https://www.youtube.com/watch?v=LR0ryLdmA_g

HAPPY BIRTHDAY!

Our club members over 70 that are celebrating their birthdays between October and December of this year!

Milly G.
Rene M.
Heidi A.
Frank S.
Chuck K.

Alice D.
John S.
MaryAnn R.
Joe R.
Margrith F.

Lois U.
Bill B.
Eleanor S.
Rosalie M.
Karen D.

Aelppler Gruppe 2023 Calendar of Events

www.facebook.com/aelpplergruppesswissclub

October 29	Jass Tournament
November 5	Annual Members Meeting
November 11	Metzgete Dinner
December 2	Members Christmas Lunch

Jass practice - 2nd Sunday of each month (see email updates)
Club hikes - See Newsletter, email updates, Facebook page



United Swiss Societies

Diane Wagner, President 510-582-0698
www.unitedswissnorcal.org

Peninsula Swiss Club

Contact: Erich Sonnberger 650-505-9802
esonnberger@interorealestate.com
www.peninsulaswissclub.com

Swiss Consulate General, Balz Abplanalp
Pier 17, Suite 600, San Francisco, CA 94111
Phone: 415-788-2272
www.eda.admin.ch/sanfrancisco

Contact information for **Western US Swiss Clubs**:
Visit the Swiss Consulate General's website:
<https://www.eda.admin.ch/countries/usa/en/home/living-in/clubs.html>

Swiss Rifle Club Events

Contact: Stephen Hurst at (831) 927-9296
E-Mail: carmelgunclub@outlook.com
More information at: www.carmelgunclub.com



Jass enthusiasts please come to the Swiss Park Hall and join Aelppler Gruppe Swiss club for our monthly **Jass Get-together**. Meet us on the **2nd Sunday of each month** at Swiss Park from 2 pm to 4 pm. All interested players regardless of skill level or familiarity with the game are welcome.

For more information, please text:
Patricia Schaffarczyk (510) 677-8461
Rick Steiner (201) 359-7604
rrsteiner1@outlook.com

Dates:

October 8
Oct 29 - Tournament (New Date)
November 12



Swiss Park 2023 Events

5911 Mowry Avenue, Newark 510-793-6272
www.swissparknewark.com

Mondays	Bingo Monday
Last Friday of every Month	Comedy Night
October 7	Newark High Class Reunion

SJVSC, Ripon 2023 Calendar of Events

www.sjvsciponswiss.com Tony Berchtold, President

October 7	Oktoberfest
October 21	Swiss Echoes Fall Concert
November 12	Fall Jass Party
December 10	Children's Christmas Party

Sierra Swiss Club Calendar

Contact: Urs Gwerder 530-587-8316
Sierraswissclub.org

Pro Ticino

<http://www.proticino.ch/>

West Coast Swiss Wrestling Association Board

Board President – Arnold Ambiel
Vice President – Urs Gwerder
Treasurer – Don Widmer
Secretary – Chris Schallberger

West Coast Schwingfests are online at
<http://schlussgang.ch/>

For other updates go to:
<https://esv.ch/> <https://schlussgang.ch/>
<https://www.facebook.com/groups/luttesuisse/>

Steinstossen:
www.steinstossen.ch

For Swiss events in the USA and Swiss news, check out:
<https://swissimpactusa.com/>

July Trivia question: What do Roger Federer and Trevor Noah share in common?

Answer: Both Federer and Noah are half Swiss. Their mothers were from South Africa and their fathers were born in Switzerland.

Winner: Ann Crevelt

Aelpler Gruppe Swiss Club 100th Anniversary

Save the Date!

The Aelpler Gruppe Swiss Club's 100th Anniversary and Fall Schwingfest will be celebrated on Sept 12-14, 2025 at Swiss Park. We'll recognize our centenary or Hundertjahrfeier with music, sport and food. This special date is due to the 2025 Eidgenössisches Schwingfest. We plan to celebrate the anniversary throughout 2025 with special events.

Our club was founded in San Francisco in 1925, ten years before our Swiss Hall was dedicated in 1935.

If you would like to help organize the events or donate for the celebrations please contact us. A committee is being formed.



Aelpler Gruppe 2023 Hikes:

Sunday, October 22 @ 9am

Baltimore Canyon Open Space Preserve
Southern Marin Line to Hoo-Koo-E-Koo Loop
Meet at 421 Crown Rd, Kentfield

Questions/RSVP: Michelle Ott 408-687-7708

Watch our Sanbourn county hike in this video produced by Tom Coroneos:

<https://www.youtube.com/watch?v=3pTQKWINJWk>



Painting of Swiss Park Hall - July 2023



We recently painted the south facing exterior of the Swiss Park Hall which was paid for through members generous donations to the memorial fund! It was time to do a refresh painting on the south-facing wall

Grand Tour of Switzerland - July 2024

Please join our Swiss youth on a beautiful grand tour of Switzerland. This tour will be held from July 20-29 and features overnights in cities such as Zurich, St. Moritz, Lugano, Lucerne and more. Suggested age group is 20-30 years old with an Aelpler Gruppe social membership. Many have already expressed interest in this trip - find out more before it's too late! Email Monica Ulrich at AGSwissTravelers@gmail.com for more information



Bob Dobbel and
Reed Kappen

Passing of individuals in the greater Swiss community:

Dolores Vogel of San Joaquin Valley Swiss Club, Ripon, CA
George Schmidig of San Joaquin Valley Swiss Club, Ripon, CA
Passed away August 6, 2023. He was the past president of SJVSC and an active participant in many Schwingfests as a Swiss Wrestler

Memorial Fund donations can be sent in through the Aelpler Gruppe website: <https://www.aelplergruppe.com/donations/>
We are grateful for donations to the Memorial Fund to honor members who have passed.

In memory of **Louie Marchy**
Dan & Lynn Vogt
Dave & Margrith Reichmuth
Heidi Ambiel

In memory of **Agnes Duffner**
Gene Ramsell

In memory of **Dolores Vogel**
Heidi Ambiel

In memory of **Fred Burri**
Heidi Ambiel

In memory of **Rosemary Tootle**
Agnes Reed
Dave & Margrith Reichmuth

Whom to contact when a Swiss Club member is deceased:
Please e-mail our Corresponding Secretary,
Kathi Mathys-Imholz at aelplergruppe@gmail.com
or call 530-949-1872



Edward L. Ott

President

ed@colonylandscape.com



4911 Spreckles Ave, P.O. Box 940, Alviso, CA 95002

T: 408.941.1090 F: 408.941.1094

www.colonylandscape.com

Chalet Böbs
MÜRREN, SWITZERLAND



Imagine a classic Swiss vacation with breathtaking views of the Eiger, Jungfrau, and Mönch right from your patio.

Escape to Mürren and stay at the delightful **Chalet Böbs** -

book one of our 4 self-contained apartments. 3 and 2-bedroom, and studio apartments available - Great rates!

<https://www.chaletbobs.com>

Hosts: Steve & Monika Ambiel



Hofstrasse 3

6074 Giswil

Switzerland

Tel. 041 676 00 36

www.ediths-alpenrösli.ch/

Chasa Berggold



www.chasaberggold.com

Situated just above the lakeside promenade in Brien, our heritage holiday house has amazing views of the Brienzersee and the alps and is less than a minute walk from the lake. The famous Rothorh Bahn is steps from the house and Ballenberg and Interlaken are nearby too. Entire house sleeps 6 people. Chasa Berggold is the perfect jumping off point to explore the entire Berner Oberland

"Come, Join Our Voices!"

The Golden Gate Boys Choir and Bellringers

A Regional Choir for Boys ~ S.F. Bay Area

Rehearsals held in various convenient locations:

San Francisco, Alameda, Hayward, Oakland

Boys, age 7 to 12 may audition.

No prior experience needed.

www.GGBC.org Phone: 510-887-4311

Steven J. Meyer, Artistic Director



Ski museum to open in Canton Jura

Switzerland's first ski museum will welcome its first visitors to Le Boéchet in Canton Jura. The exhibition, housed in the former station restaurant of this village in the Franches-Montagnes region, is devoted to the history of downhill and cross-country skiing.

The new museum showcases the collection acquired over the years by Laurent Donzé. "It all started with a pair of skis in a barn," the cross-country skiing enthusiast told Keystone-SDA on Tuesday at the presentation of his museum. Over the years, he has amassed thousands of pairs of skis, poles, as well as boots, helmets, race numbers and bindings. The museum looks at the evolution of equipment over the years and hopes to attract experts and non-skiers alike. It invites them to delve into the history of the sport from its humble beginnings to the present day.

+ SWISS **6 US GATEWAYS to ZURICH**
1 US GATEWAY to GENEVA

DAILY NON-STOPs from San Francisco, Los Angeles, Chicago, New York, Newark, Boston & Miami; fly into one city, return from another European city. **BOOK EARLY** - For Economy book by mid-Jan and for Business Class by mid Feb. for lowest fares!

TRUST US consolidator rates can BEAT THE NET!!

A HIGH-SCHOOL or COLLEGE GRADUATION present:

Contiki EUROPEAN or US TOUR

Especially tailored to the Young
from age 18-35!

They'll remember it forever -

CONTIKI - to all Continents!!

contiki



GRAND PRINCESS of Princess Cruises

is now headquartered in San Francisco.

Cruise from SF & LA to

ALASKA, MEXICO, HAWAII, PANAMA CANAL & AUSTRALIA.



**ENHANCE your EUROPEAN VACATION with a
7 or 14-day RIVER CRUISE**

on one of Europe's main rivers: RHINE, DANUBE, MOSEL, MAIN, ELBE, SEINE & RHONE! **AMA-WATERWAYS** is a very classy product, offers all shore excursions, gourmet meals with select wines and gratuities included. SEE EUROPE the EASY WAY - no packing or running for trains :) Call for an offer... you'll experience THE best way to see Europe!



Call Toll Free
877.388.9695
or **415.553.7711**

JASON TRAVEL, INC. www.jasontravel.com • travel@jasontravel.com

We represent all Airlines, Cruise Lines & the best ESCORTED TOUR COMPANIES.

One call for the World! 1910-2019 • 269 States St, San Francisco, CA 94114 • CST #1005510-10



Aelpler Gruppe Swiss Club Metzgete - Schlachtfest

Saturday, November 11, 2023

at Newark Swiss Park

5911 Mowry Avenue, Newark, CA 94560

Doors open at 5:00 p.m.

Dancing to the Gruber Family Band

Dinner served approximately 6:00 p.m.

\$30.00 per person, prepaid reservations only

**Dinner includes choice of two meats: Bratwurst, smoked pork loin, Leberwurst,
German style blood sausage with sauerkraut, potatoes, roll, dessert
OR Vegetarian mushroom Bourguignon over polenta.**

Accommodations next door to Swiss Park: please reserve early by calling Wyndham
Garden Inn at (510) 795-7995 and asking for the Swiss Park discount.

Prepaid reservations are due by October 28, 2023

Name(s): _____

Phone #: _____ Email: _____

Mark "2" meat choices for each person:

of Bratwurst _____ # of Smoked Pork Loin _____

of Blood Sausage _____ # of Leberwurst _____ OR Vegetarian: _____

Please mail reservation and check by October 28, 2023

**Please send a check payable to:
Aelpler Gruppe Swiss Club**

**Attn: Michelle Bauhofer-Ott Attn: Metzgete
1651 Belvoir Dr., Los Altos, CA 94024**

Aelplergruppe@gmail.com

(408) 687-7708

**OR Venmo
@Aelpler**



General Information

Aelpler Gruppe Board of Directors Meeting

First Thursday of each month at 6:30 p.m. at Newark Swiss Park unless otherwise notified

Newark Swiss Park Board of Directors Meeting

Third Wednesday of each month at 7:30 p.m. at Newark Swiss Park unless otherwise notified

Newark Swiss Park Board of Directors

President	Thomas Imholz Jr.
Vice President	(Vacant)
Treasurer	Carl Ramsell
Secretary	Susanne Cameron
Assistant Secretary	Herman Betchart

Swiss Park Manager Robert Fuchslin

Newsletter Editor Rose & Lauren Satariano
aelplergruppe@gmail.com

Videographer Tom Coroneos

Memorial Fund Chairperson Jackie Zuger

Have you moved?

Please forward your new address to Kathi Mathys-Imholz, Corresponding Secretary, Via e-mail to: aelplergruppe@gmail.com Thank you.

Officers

Aelpler Gruppe Swiss Club Board of Directors for 2023

President	Arnold Ambiel 510-936-2523
1st Vice Pres	Marilyn Ramsell Manchester
2nd Vice Pres	Hugo Reichmuth
Recording Secretary	Monica Ulrich
Corresp. Secretary	Kathi Mathys-Imholz
Treasurer	Margrith Reichmuth
Assistant Treasurer	Michelle Bauhofer-Ott
Past President	Kurt Clausen
Director 1 - Music/Historian	Pat Wipfli-Schaffarczyk
Director 2 - Membership	Karen Dobbelt
Director 3 - Newsletter Editor	Rose Satariano
Director 4 - Historian	Darrell Ramsell
Director 5 - Wrestling	Dominick Reichmuth
Sennenmutter	Heidi Ambiel
Sennenvater	Pete Zuger
USS Delegate	Arnold Ambiel

Zurich Researchers Design Octopus-Inspired Patch to Deliver Drugs:



Inspired by the suction cups on octopus tentacles, Zurich researchers have developed a patch for delivering medicines. The patch is stuck to the inside of the cheek and enables the delivery of medicines that would otherwise require a syringe.

To test their patch, the researchers loaded it with desmopressin, an approved diabetes drug for dogs, and stuck it on the oral mucosa, the lining or "skin" inside of the mouth, including cheeks and lips, of dogs. The patch stayed in the animals' mouths for three hours without falling off or causing irritation, the study showed.

The effect of the drug was comparable to the effect when given in tablet form. The researchers then had 40 volunteers stick the patch to the inside of their cheeks for half an hour without medication while they talked, walked and rinsed their mouths. Most of the patches stuck. In addition, the subjects reported that they would prefer the patch over injections for daily, weekly or monthly treatment.

According to the study, the patch could be suitable for insulin. Until now, diabetics have had to inject themselves with insulin several times a day. Other peptides and proteins can also only be administered by injection. Previous attempts to administer them via nasal sprays or microneedles showed only limited effectiveness, according to the study.